

绝密★启用前

2012年同等学力人员申请硕士学位  
外国语水平全国统一考试

日语试卷一

A

- 一、文字と語彙 (0.5点×30=15点)
- 二、文法 (1点×15=15点)
- 三、読解 (2点×15=30点)
- 四、空欄埋め (1点×10=10点)

考生须知

1. 本考试分试卷一和试卷二两部分。试卷一满分70分，考试时间为90分钟，9:00开始，10:30结束；试卷二满分30分，考试时间为60分钟，10:30开始，11:30结束。本考试及格标准为总分60分，其中试卷二不低于16分。
2. 请考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 本试卷一为A型试卷，请将答案用2B铅笔填涂在A型答题卡上，答在其它类型答题卡或试卷上的无效。答题前，请核对答题卡是否为A型卡，若不是，请要求监考员予以更换。
4. 在答题卡上正确的填涂方法为：在答案所代表的字母上划线，如：[A] ~~B~~ [C] [D]。
5. 监考员宣布试卷一考试结束后，请停止答试卷一，将试卷一和试卷一答题卡反扣在自己的桌面上，继续做试卷二。监考员将到座位上收取试卷一和试卷一答题卡。
6. 监考员收卷过程中，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据），否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

一、文字と語彙

(一) 次の文の下線をつけた言葉はどのように読むか。その読み方を A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(0.5点×10=5点)

1. 親に叱られて家出する。

- A かで            B かで            C いえで            D いえて

2. 台所の掃除、整理整頓の方法を教えてください。

- A たいどころ    B だいどころ    C たいところ    D だいところ

3. 貴重品は持って行かないほうが無難だ。

- A ひなん            B びなん            C むなん            D ぶなん

4. 猫のしっぽを踏む。

- A たたむ            B ただむ            C ふむ            D ぶむ

5. 日光は日帰りができます。

- A ひがえり            B ひかえり            C にちがえり            D にちかえり

6. 台所は生臭いにおいがする。

- A せいくさい    B せいぐさい    C なまくさい    D なまぐさい

7. 柔らかい声で話す。

- A さわらかい    B やわらかい    C ほがらかい    D すみらかい

8. 彼は声大きいので目立つ。

- A もくたつ            B もくだつ            C めたつ            D めだつ

9. 事業家として華やかな生活を送る。

- A はなやか            B にぎやか            C あざやか            D さわやか

10. 彼女は早口なのでよく聞き取れない。

- A そうぐち            B そうくち            C はやぐち            D はやくち

(二) 次の文の下線をつけた言葉はどのような漢字を書くか。その漢字を A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(0.5点×10=5点)

11. もう彼らとはなかなおりした。

- A 中直り            B 仲直り            C 中治り            D 仲治り

12. そのじょうだんは彼女に通じなかった。

- A 常弾            B 冗弾            C 常談            D 冗談

13. 一日中ねむって過ごした。

- A 鍊って            B 覚って            C 眠って            D 寝って

14. この部屋からすばらしい夜景をながめることができる。

- A 眺める            B 長める            C 見める            D 望める

15. 彼はすなおに自分の誤りを認めた。

- A 素直            B 率直            C 素尚            D 率勅

16. この通りは年中じゅうたいしている。

- A 重帯            B 渋帯            C 重滞            D 渋滞

17. 彼の生活はさわめて じみであった。

- A 地美      B 地味      C 慈美      D 慈味

18. きたない言葉は止めてください。

- A 肮い      B 脏い      C 汚い      D 汚い

19. そのことは思い出すだけでもつらい。

- A 辛い      B 鹹い      C 苦い      D 渋い

20. この卒業証書はにせものだ。

- A 仮物      B 贗品      C 偽品      D 偽物

(三) 次の文の\_\_\_\_\_の部分に入れるのに最も適当な言葉を A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(0.5 点×10=5 点)

21. 持っていたお金を\_\_\_\_\_使ってしまった、お土産を買えなくなった。

- A じゅうぶん      B だいてい      C ずっと      D すっかり

22. 一番の人から\_\_\_\_\_入ってきてください。

- A しだいに      B 続々と      C 順々に      D それぞれ

23. インターネットで京劇の\_\_\_\_\_を予約した。

- A チケット      B フロント      C トンネル      D セメント

24. 学生代表はすばらしい\_\_\_\_\_をした。

- A スピード      B スピーチ      C スペース      D ストレス

25. 道を歩いていていい考えを\_\_\_\_\_。

- A おいついた      B ひきとめた      C おもいついた      D いいつけた

26.トラックは\_\_\_\_\_スピードで高速道路を走っている。

- A けわしい      B ものすごい      C すばらしい      D めざましい

27. ときどき漫画を読んで\_\_\_\_\_。

- A 楽しむ      B 迎える      C 過ぎる      D 見える

28. 一人だけで行くのは\_\_\_\_\_。

- A ころづよい      B ころぼそい      C ころやすい      D ころにくい

29. 何があっても大丈夫なように、日頃から\_\_\_\_\_している。

- A 要領      B 要点      C 用心      D 用事

30. 授業中は一生懸命、先生の話に\_\_\_\_\_をかたむける。

- A みみ      B くび      C かお      D はな

## 二、文法

次の文の\_\_\_\_\_の部分に入れるのに最も適当なものを A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(1 点×15=15 点)

31. 京都を旅行をするのはいつ\_\_\_\_\_一番いいですか。

- A は      B が  
C に      D か

32. たとえお金が\_\_\_\_\_、楽しく暮らすことはできる。

- A なかったら      B なければ  
C ないと      D なくても

33. 社へ持ち帰り、社内で検討した\_\_\_\_、ご返事いたします。

- A から  
B もとで  
C うえで  
D うえに

34. 今夜から明朝に\_\_\_\_、大雨になるでしょう。

- A かけて  
B かかって  
C かかり  
D かければ

35. 今日はスケジュールがつまっっていて、席を\_\_\_\_んですが…。

- A はずさない  
B はずせない  
C はずれない  
D はずられない

36. いくら聞いても授業は何が何\_\_\_\_さっぱりわからない。

- A でも  
B とか  
C だか  
D しても

37. 天候のいかん\_\_\_\_、予定通り出発します。

- A にかかわらず  
B をよらず  
C に問わず  
D を聞かず

38. もしも1億円が当たった\_\_\_\_、どうしますか。

- A といっでは  
B にしても  
C につけても  
D としたら

39. 山を下る\_\_\_\_、気温が高くなってきた。

- A に比べて  
B につれて  
C によって  
D について

40. あなたがケーキを\_\_\_\_から買って来ました。

- A 食べたかったそう  
B 食べたいみたい  
C 食べたがっていた  
D 食べようと思う

41. 電話も来ないので、かれのことが\_\_\_\_\_。

- A 案じています  
B 案じます  
C 案じさせています  
D 案じられます

42. 明日は国の両親が来るからパーティーに\_\_\_\_にも行けないよ。

- A 行ける  
B 行こう  
C 行かない  
D 行けない

43. 部屋は狭いし料理はまずいし、あんな旅館には、もう二度と泊まる\_\_\_\_\_。

- A ものか  
B ことだ  
C ところよ  
D しかない

44. 私はここで\_\_\_\_が、あなたはどうかさいますか。

- A お待ちになります  
B 待たせていただきます  
C 待たれます  
D 待ちいたします

45. 今回の事件で、人質になっている方々の一日も早い救出を\_\_\_\_\_。

A 願うしかない

B 願わないではおかない

C 願ってやまない

D 願うにかたくない

### 三、読解

次の文章Ⅰ、Ⅱ、Ⅲを読んで後の問いに答えなさい。A、B、C、Dから最も適当なもの  
を一つ選んで、解答カードに書きなさい。(2点×15=30点)

#### 文章Ⅰ

日曜日の朝、かすかな音に目覚めて起き、ふと庭を見ると、高校生になったばかりの  
46 長女が、今しも 47 洗濯物を庭いっぱいに干し終えようとしていた。

「お母さん、もう起きたの？」

弾んだ声の娘が家の中に入ってきた。

「どうしたの？ 一体。何かまだ夢見たいよ。」

「今日は母の日ねえ。労働力をプレゼントすることにしたの。」

「きっと雨になるわよ。」茶滓までグツと飲み込み、キャベツをいそいそと刻み始めた  
娘の背中をいつもより頼もしく思った私だった。

私が、この娘の母親になって、まる9年になる。小学校に入学する時で、校門での写真  
には母親一年生の 48 私も子供と同じような緊張した顔で写っている。3歳という一番母  
親を慕う時期に実母と引き離され、3年ほど後に、父親の再婚相手である私の懐にひたす  
ら母親の匂いを求めて飛び込んできた小鳥のような子だった。私も確かに深い感動と責任  
感に半ば震え、そして戸惑いながら、49 その小さい肩を抱きしめたのだった。

初めての遠足の時、新米ママも張り切ってお弁当を作った。おにぎりの弁当箱に箸を添  
え、もう一つの弁当箱には好きなおかずをいっぱい詰めて持たせた。もう食べるかなと  
お昼頃、想像する楽しさも格別だった。ところが、50 夕方、帰ってきた子のリュックを  
解いてみて驚いた。おにぎりの方は空っぽだが、おかずの方には何も手をつけていず、朝  
のままなのである。がっかりしている私に、子供の説明が戻ってきた。

「だって、それはお箸がついてないもん。」

このエピソードは今も生きていて、中三の遠足でも、お箸は一組でいいのと冷やかすと、  
もう言わないでよと笑い転げた。

いろんなことがあった9年間だった。やはり継母育ちでは……と他人に言われたくない  
ために、私自身が必要以上に気を張り、娘にも厳しくなって、幾度寂しさをなめさせてき  
たことかと悔やまれる。私自身の疲れや苛立ちから、理不尽な叱りかたをしたこともあ  
ったと思ひもするのである。

注：リュック / 帆布背包

問題：

46. 「長女」と筆者はどんな関係か。

- A 筆者は「長女」の継母である
- B 筆者は「長女」の実母である
- C 筆者は「長女」のお母さんの友達である
- D 筆者は「長女」のお父さんのお姉さんである

47. 「洗濯物を庭いっぱい干し終えようとしていた」とあるが、なぜその日、洗濯物を干すのか。

- A 長女は毎日やらなければならないから
- B お母さんが病気になったから
- C その日は日曜日だから
- D その日は母の日という特別な日だから

48. 「私も子供と同じような緊張した顔で写っている」とあるが、なぜ緊張したのか。

- A 校門で写真を撮る時、人が大勢いるから
- B 初めて子供と写真を撮るから
- C 母としてまだ慣れていないから
- D 学校に着いたばかりだから

49. 「その小さい肩を抱きしめた」とあるが、その時の筆者の気持ちは次のどれか。

- A 子供を捉えて、自分の身边から離れないようにしたいなあという気持ち
- B これからこの子をかわいがり、元気に育てるようにしたいなあという気持ち
- C この子はかわいいなあと思う気持ち
- D この子の小さな肩に感動を覚えたという気持ち

50. 「夕方、帰ってきた子のリュックを解いてみて驚いた」とあるが、筆者はなぜ驚いたのか。

- A リュックは空っぽになったから
- B お箸はついていなかったから
- C おにぎりは全部食べてしまったから
- D おかずは全然食べなかったから

## 文章Ⅱ

群馬県の小学生が 51 面白いことを試みた。地元で丹精して育てたりんごがどこまで運ばれて、人の口に入るのかを調べようというのである。その結果が「りんごの旅」という報告書になった。

沼田市立小学校三年の子供たちである。担任の教師たちが選んだ社会科の目標「沼田の農業を調べよう」に沿って、まず学年全員で郊外の山どりんご園を見学した。

実がなるまでの苦労は大変なものである。枝切り、園内各所での焚き火、野ネズミの退治、花摘みや収穫……。説明を聞き、52 一同は「りんごを 53 自分の子供のように大切に大切に育てている」ことに驚いた。

そして、出荷の箱に 54 手紙を入れさせてもらった。第一に作り方やその苦労、工夫などを記し、受け取った人に住所を知らせてくださいと頼む手紙。これを代表が書いた。次

に返信用のはがき。一人一人が表に学校の所在地と名を書き、裏に署名した。それに先生からの依頼状だ。

はがきが返りはじめた。福島、新潟両県を北限とし、九州や四国も含む各地からである。どれにも丁寧な通信文が書かれている。蜜の入ったりんごの味に故郷を偲ぶ人。私の住む下田市は沼田市の姉妹都市です、と図を描いてきた人。鳥取県の人にはラッキョウその他の産物を教えてくれた。漢字に振り仮名を振った返事もある。会社や事業所からの回答も、書く人の気持ちのこもったものばかりである。150通余り出して、60通余り返ってきた。年が明け、まだ届く。

「索漠とした世の中だといいますが、大勢の人が見ず知らずの私たちの願いに答えてくださったのに感激しました」と馬場静子が言う。(55)、返信は人々の生々しい生活の匂いを運んできた。

文通が始まった。尋ねてくれた人もいる。世界が広まる。忘れられぬ勉強になったことだろう。

問題：

51. 「面白いことを試みた」とあるが、それはどんなことか。

- A りんごの売れ先を調べようとする事
- B りんごの作り方を調べようとする事
- C りんごの特別の味を調べようとする事
- D 地方の農業の現状を調べようとする事

52. 「一同」とは何を指しているのか。

- A みんなが同時にする様子
- B 小学三年生の皆さん
- C りんごを育てる皆さん
- D 実るまでの作業のすべて

53. 「自分の子供のように」とあるが、「自分」とは誰のことを指しているのか。

- A 小学生たち
- B 農民たち
- C 先生たち
- D 筆者

54. 「手紙を入れさせてもらった」とあるが、それはどういう手紙か。

- A りんごの旅先の人々と文通をしてもらう手紙
- B 全国の人々に沼田市へ旅先に来てもらう手紙
- C 大切に育てたりんごの宣伝をしてもらう手紙
- D りんごがどこまで運ばれたかを教えてもらう手紙

55. ( )に入る表現として、次のどれが適当なのか。

- A 予想通りに
- B 予想が当たり
- C 予想を超えて
- D 予想が外れ

### 文章Ⅲ

この頃は「知的な生活」が流行している。仕事をしている人もかなり難しい本を読むらしい。衣食足って礼節を知るといふ。いまの世の中が衣食足っているかどうか分からないが、教養の本を読む人が増えたのは、豊かになった証拠である。56 結構なことだ。

ところが、結構でないこともある。偉い人の書いた文章が 57 申し合わせたように難し

い。一度読んだくらいでは、何を言おうとしているのかわからない。

悪文ではないかと思うが、58 めったなことは言えない。お前はこんなものがわからぬのかとやられるおそれがある。何とか分かって読むのだが、どうもはっきりしない。ひょっとすると、自分の頭は本当に悪いのかもしれない。そんなこと、人に気取られては大変だ。人には、「〇〇さんの△△△ってすごいなあ」というようなことを言う。何がすごいのかははっきりしないから安全である。相手も心得たもので、「そう、すごい。まったく」と相槌を打ってくれる。

59 こういうことを繰り返していると、だんだん難解な文章に鈍感になってくる。なれというものほど恐ろしいことはない。文章は易しいほうがいい。〇〇氏のようなわけのわからぬのは困る。そんなことを言う人間がいると、頼まれもしないのに、〇〇さんの肩を持って、キミ、ああいう文章でなくちゃ言えないってコトもあるんだよ。何でもやさしく、やさしくってのは、読者を馬鹿にする思想だ…などと荒々しく言い立てるようになる。

こういうのを末世と言う。いまはその末世である。

偉い人の書いた文章はどこか冷たい。不必要な漢字が随所に見られる。いちばん情けないのは、一度だけでは意味が取れないで、外国語みたいに同じところを二度も三度も繰り返し繰り返し読んでみなくてはならないこと。声を出して読むと、舌をかみそうになる。

一度読んでわからないくらいだから、面白くないのは当たり前かもしれない。お経の文句かなんかなら別だが、普通の文章は、面白くなくてはつまらない。60 書く人は読む人のためにもっとサービスしてもらいたい。

注：心得る / 理解，领会      相槌を打つ / 打帮腔，随声附和

問題：

56. 「結構なことだ」とあるが、それは何を指しているのか。

- A 衣食足って礼節を知ること
- B 衣食足っているかどうか分からないこと
- C 教養の本を読む人が増えたこと
- D 豊かになった証拠があること

57. 「申し合わせた」とあるが、それはどういう意味か。

- A あらかじめみんなで相談しておいたということ
- B 相手に受け入れてもらおうと提案したということ
- C そのことが正しいと相手を納得させたということ
- D ほかにの人に命令してやらせたということ

58. 「めったなことは言えない」とあるが、それはなぜか。

- A こんなことを言うと、子供っぽいと言われそうだから
- B 偉い人の書いた文章は、悪文であるはずはないから



- C こんなことを言うと、後で非難されそうだから
- D 自分の書いた文章には自信がないから
59. 「こういうこと」は、どういうことか。
- A 偉い人の書いたすばらしい文章を悪文だなどと思うこと
- B 文章が難しく理解できないのに、分かったように振舞うこと
- C 自分の頭は本当に悪いのかもしれないと思って、自信を失うこと
- D 自分の理解力のなさを人に気取られまいとすること
60. 「書く人は読む人のためにもっとサービスしてもらいたい」とあるが、それは書く人のためにどんなことをしてもらいたいのか。
- A 易しい文章を書いてもらいたい B 難解な文章を書いてもらいたい
- C 文章に敏感になってもらいたい D 外来語を使うのはやめてもらいたい

#### 四、空欄埋め

次の文章の（ ）に入れるのに最も適当なものをそれぞれの A、B、C、D から一つ選んで、解答カードに書きなさい。(1点×10=10点)

アメリカの、海外での報道( 61 )当たるジャーナリストには、外国人や移住してきた人々が当たっていることが珍しくない。より深い取材をする( 62 )、取材対象国の語学がどうしても必要になる( 63 )だが、アメリカでは、多様なルーツを持つ人々が海外取材で活躍している。これは、多様なルーツを持つ人々( 64 )なる移民国、アメリカの報道の強みである。

これに比べ、日本の新聞社やテレビ局が、外国人や外国にルーツを持つ日本人を記者として採用しているのは稀ではないだろうか。最近( 65 )、日本の文学賞を外国人が受賞し話題になることが多いが、このように日本に移り住んだ人々で日本語を駆使できる人も多く( 66 )。日本では、声高に「国際化」が叫ばれることが多いが、そもそも、外国人が日本就職するには、まだまだうまくいかない。特に、留学生( 67 )、日本で就職する( 68 )は難しい。それぞれのルーツを生かした職場として、海外( 69 )取材現場もそのひとつではないかと思うが、日本のメディアはまだまだ国際化( 70 )進んでいないのではないだろうか。この点では、アメリカのメディアは、アメリカに移り住んだ人々を、適材適所に使っているということが言えるだろう。

61. A が B を C で D に
62. A には B では C へは D とは
63. A はず B わけ C べき D ほど
64. A しか B だけ C から D こそ
65. A では B から C より D まで
66. A きている B もっている C している D なっている
67. A にかぎって B にとって C にあたって D によって
68. A ところ B もの C ほう D こと
69. A との B ための C での D までの
70. A を B が C へ D に

绝密★启用前

2012年同等学力人员申请硕士学位  
外国语水平全国统一考试

日语试卷二

五、翻 訳 (20 点)  
六、作 文 (10 点)

考生须知

1. 试卷二满分 30 分。考试时间为 60 分钟，10:30 开始，11:30 结束。本考试及格标准为总分 60 分，其中试卷二不低于 16 分。
2. 请考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 试卷二的答案一律用蓝色或黑色墨水笔写在试卷二答题卡指定区域内，未写在答题卡指定区域或写在试卷上的无效。
4. 宣布考试结束后，请一律停笔，将试卷二和试卷二答题卡反扣在自己的桌面上，坐在原位，等待监考员收试卷二和试卷二答题卡。待监考员全部收齐点清无误，宣布可以离场后，方可离开考场。
5. 交卷时，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据），否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

## 五、翻訳

(一) 次の日本語文を中国語に訳しなさい。(2点×5=10点)

- (1) 大学の講義ではずっと居眠りをしているでも何の問題もないが、会社人になると別だ。
- (2) 会議や商談の最中に、居眠りしようものなら、誰からも相手にされなくなる。だからといって一度襲った睡魔がすぐに消えてなくなるものではない。
- (3) 集中しようと思っても、いつの間にかまぶたが下がってくる。あまり効果がない。
- (4) 「目をつぶる」ことのできない状態のときは何か興味のあることに目を向けるしかない。
- (5) 興味がないことに無理に集中しようとするからねむくなるのであり、話し手の態度でも服装でもなんでもいいから関心を持ってみるといい。

(二) 次の中国語文を日本語に訳しなさい。(2点×5=10点)

1. 可能要下雨，最好还是带着伞去吧。
2. 由于三个人迟到，结果大家都没乘上八点的新干线。
3. 趁天还没黑，去卖点儿东西吧。
4. 既有喜欢狗的人，也有讨厌狗的人。
5. 我家的孩子身体好，也很少生病。

## 六、作文 (10点)

「最近見た映画」という題で、次の要領で作文を書きなさい。

1. 字数：250～300字
2. 文体：だ体/である体